

**ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ  
ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ  
ИНФОРМАТИВНОМУ ЧТЕНИЮ  
В ЭЛЕКТРОННОЙ СРЕДЕ**

**О.А. Обдалова**

**Аннотация.** Рассматриваются некоторые педагогические и психологические особенности обучения профессионально-ориентированному информативному чтению в электронной среде. Приводится сравнительная характеристика видов чтения, выделяемых в соответствии с традиционной классификацией, и подвидов информативного чтения. Устанавливаются и анализируются некоторые трудности и преимущества процесса чтения в электронной среде.

**Ключевые слова:** профессионально-ориентированное информативное чтение, электронная среда, особенности, эффективность обучения.

В настоящее время активно исследуется проблема создания оптимальных педагогических условий для повышения эффективности обучения ИЯ с использованием информационных технологий и доминанты на профессионально-ориентированной учебной деятельности обучающихся.

В связи с бурной информатизацией всех сфер жизни общества развивается и внедряется компьютерное обучение. Многие современные ученые и специалисты исследуют возможности и недостатки компьютерных технологий в обучении [1]. Данная статья ставит целью рассмотреть некоторые психологические и педагогические особенности обучения чтению текстов на иностранном языке с помощью компьютера в условиях профессионально-ориентированного образования.

Наш интерес обращен к данной проблеме неслучайно, поскольку именно чтение является одним из ведущих видов речевой деятельности, активнейшим образом участвующим в становлении и развитии специалиста. Но в современных условиях меняется содержание профессиональной деятельности специалиста любой сферы, будь то лингвист или инженер. Особенно это касается специалистов наукоемкой технической области. Обществу необходимы профессионалы, способные ориентироваться в огромных объемах информационных потоков, представленных в электронном виде на иностранных языках, в большей степени на английском, поскольку он претендует на роль глобального языка в современном поликультурном мире. Уметь понимать читаемую информацию и использовать ее для своих профессиональных целей становится важной составляющей обучения ИЯ в высшей профессиональной школе в настоящее время. Поэтому на современном этапе развития высшей школы выдвигаются новые задачи обучения, связанные с формированием профессио-

нальных компетенций специалиста, которые подразумевают владение ими не только непосредственно специальностью, получаемой в связи с профилем образования, но и владение ИЯ с целью осуществлять иноязычное общение в любых профессионально значимых ситуациях.

Чтение информации, представленной на электронных носителях, существенным образом отличается от чтения напечатанного на бумаге текста. Мы рассмотрим основные отличия, основываясь на психолингвистическом анализе этого вида речевой деятельности в условиях применения компьютера, а также попытаемся проанализировать, какие педагогические условия будут оптимальным образом способствовать эффективному обучению профессионально-ориентированному чтению электронных текстов.

В современных условиях глобальной информатизации общества специалист обязан быть информирован в своей области и быть готовым в любой момент пополнить знания. Поэтому становятся актуальными новые виды чтения, среди которых **профессионально-ориентированное иноязычное информативное чтение** приобретает особое значение для современного специалиста. Рассмотрим, в чем заключается суть этого понятия и особенность данного вида чтения.

В условиях развития *сети Интернет* и *компьютерных технологий* появляется целая группа *новых умений*, необходимых человеку в связи с технической стороной получения информации из электронных источников. К ним относятся *умение работать в Интернет-браузерах и офисных программах*, умение грамотно и разнообразно сформулировать запрос в поисковых службах, умение пользоваться некоторыми наиболее распространенными службами и ресурсами Интернет и некоторые другие [2].

Эти и некоторые другие изменения в структуре чтения послужили причиной развития теории о видах чтения. Современные методисты все чаще обращаются к термину **профессионально-ориентированное иноязычное информативное чтение**, впервые сформулированному в отечественной научной литературе И.М. Берманом [3] в 1970 г. В 1981 г. впервые в отечественной методике обучения иностранному языку «информативное чтение» было выделено как самостоятельный вид чтения, и теория иноязычного информативного чтения получила развитие в работах В.А. Бухбиндера, Н.И. Гез [4], М.В. Ляховицкого [5], С.Ф. Шатилова [6], Т.С. Серовой [7]. В рамках концепции школы профессионально-ориентированного чтения под руководством профессора Т.С. Серовой осуществлена целая серия исследований (Агапитова Т.Г., Мосина М.А., Дубровина М.А., Раскопина Л.П., Ковалева Т.А., Колобкова А.А., Малетина Л.В., Мощанская Т.В. и др.), посвященных изучению функций, предметного содержания, психологических механизмов, внутренней и внешней структуры формирования навыков и умений всех видов профессионально-ориентированного иноязычного информативного чтения. Мы вслед за Т.С. Серовой понимаем «профессионально-ориентированное информативное чтение» как *вербальное письменное общение, направленное на из-*

влечение из текста новой для читающего информации, осуществляемое по словам, словосочетаниям и предложениям целостного текста и завершающееся удовлетворением профессиональных информационных потребностей, а именно: оценкой, присвоением и последующим использованием необходимой информации и созданием собственного продукта.

Важную роль для этого вида чтения имеет параметр информативности. *Информативность* характеризуется количеством информации, которую конкретный реципиент в состоянии понять и присвоить в процессе чтения данного текста в данный момент. Следовательно, информативным можно назвать все, что связано с реципиентом и с приемом информации. С этой точки зрения активность читателя, направленная навстречу информационному потоку и нацеленная на прием, извлечение и обработку информации, также следует отнести к информативности.

Как вид профессионально-ориентированное информативное чтение обладает рядом *специфических признаков*, выделенных Т.С. Серовой, которые характеризуют чтение с профессиональной ориентацией. Среди этих признаков можно выделить, во-первых, *подчиненность профессиональной деятельности*, которая выражается в зависимости от профессионального тезауруса читающего, выполнении функций профессионального вербального письменного общения, нацеленности на получение профессионально значимой информации, предполагаемом использовании полученной информации в профессиональной деятельности.

Второй важной характеристикой информативного чтения является его диалогическая природа. По сути, это *чтение-диалог* с одним или многими авторами с целью обмена информацией по теме. В ситуации информативного чтения общение-диалог профессионализируется, становясь диалогом специалистов из той или иной сферы знания.

В процессе информативного чтения читатель, интерпретируя текст, комментирует и оценивает его в соответствии со своими ассоциациями, соглашаясь или не соглашаясь с изложенным в нем ходом мыслей, пополняет свои знания, приобщается к достижениям развития человечества и может порождать свой текст. В соответствии с этим положением Т.С. Серовой были выделены три основных **подвида информативного чтения**: оценочно-информативное, присваивающе-информативное и создающе-информативное.

Сущность *оценочно-информативного чтения* заключается в том, что читающий во время чтения конкретизирует, уточняет смысл текста посредством сопоставления, оценки полноты, новизны, оригинальности, важности и полезности информации, содержащейся в иноязычном тексте, и определяет возможность использовать интересующую информацию в учебной и профессиональной деятельности.

В процессе *присваивающе-информативного чтения* происходит индивидуальное присвоение читающим информации текста-оригинала, в результате чего читающий осознает информацию, тем самым расширяет

границы своего индивидуального опыта, осмысливает ход развертывания автором мысли в тексте и фактически совершает смысловую обработку, представляющую интеллектуальную единицу речевой деятельности чтения. В результате имеют место так называемые коммуникативные эффекты, проявляющиеся в изменении объема и смысла воспринимаемой информации, в корректировании значений слов и собственной системы мотивов и ценностей, приводящие к планированию и организации своих учебных действий и деятельности в соответствии с этими изменениями.

Данный вид чтения обязательно сопровождается осуществлением записей, в которых отражается содержание текста (его инвариант). Ведение читающим записи осуществляется в виде фиксирования понятий, суждений текста в форме *ключевых слов* и *ключевых понятий* как информационных единиц, денотатного графа или схемы. Запись выполняет также функцию контроля и обратной связи от студента к преподавателю. Она дает возможность проследить ход умозаключающей деятельности обучающегося в процессе принятия смыслового решения.

*Создающе-информативное чтение* предполагает повторное чтение первоисточника и своих записей с целью формирования и формулирования собственных мыслей по поводу изложенной автором информации. Данный вид чтения представляет собой чтение-диалог с автором и подготавливает читателя к последующему обмену информацией в его творческой деятельности.

При обучении создающе-информативному чтению плодотворным представляется обращение к положениям конструктивизма о самостоятельном конструировании знаний студентом. Проведенное М.Г. Евдокимовой [8] сопоставление предлагаемых различными авторами трактовок знания выявило наличие в них общих компонентов, позволяющих отличать *знание* от *информации* и указывающих способ превращения индивидом информации в знание. Такими общими компонентами являются осмысление и интерпретация информации, подразумевающие анализ, сравнение, сопоставление, выбор из различных альтернатив, оценку информации, придание ей личностно значимого смысла, изменение тезауруса личности. Это позволяет утверждать, что обучение студентов умению интерпретировать иноязычную информацию способствует формированию у них умения превращать полученную информацию в знания.

Помимо вышеописанных трех видов информативного чтения, Т.С. Серова выделяет также и *поисково-референтное чтение* как особый вид чтения, связанный с поиском конкретной информации в тексте или текстах. Но данный вид чтения, по нашему мнению, по своей коммуникативной цели полностью совпадает с уже выделенным ранее поисковым чтением. Схематично соотношение традиционных и информативных видов чтения можно представить следующим образом:

Соотнесение традиционных и информативных видов чтения

Цель чтения / Виды чтения	Поиск необходимой информации в тексте	Определение темы текста, новизны и полезности информации	Оценка текста с точки зрения прошлого опыта	Извлечение основной информации из текста	Извлечение всей информации из текста	Создание нового продукта на основе информации из текста
Традиционные	Поисковое	Просмотровое	–	Ознакомительное	Изучающее	–
Информативные	Поисково-референтное	Оценочно-информативное		Присваивающее-информативное		Создающее-информативное

Таким образом, классификация Т.С. Серовой расширяет наше представление о видах чтения, выделяемых традиционной методикой на основе классификации, предложенной С.К. Фоломкиной [9], и позволяет учесть особенности современной образовательной среды с использованием компьютерных технологий.

Существенно, что в настоящее время прослеживается повышение интереса лингвистов к рефлексивной стороне когнитивных процессов, связанных с текстовой коммуникацией, и особенно к тем ее областям, которые сопрягаются с проблемами порождения и интерпретации научного текста. В работах Л.В. Славгородской [10], В.Е. Чернявской [11], посвященных научной коммуникации, отмечается рефлексивный характер научной деятельности и необходимость лингвистического выражения в научном тексте рефлексивно-адресатного аспекта. Важно отметить, что рефлексия направлена не только на старое или новое знание, но и на коммуникацию, на сам создаваемый текст и на форму его репрезентации.

Помимо этого, М.Г. Евдокимова [8. С. 31] замечает, что формирование тезауруса вторичной языковой личности, а также развитие гуманитарной составляющей общей культуры специалистов технического профиля требуют включения в содержание обучения студентов материалов, позволяющих им осознать наличие проблем общения, вызванных различиями между коммуникантами в связи с их принадлежностью к различным лингвокультурным общностям. При этом студенты должны иметь представления о межкультурных различиях, проявляющихся на всех языковых уровнях – в лексике, грамматике, дискурсе и речевых актах не только обиходно-бытовой сферы общения, но и, главным образом, научно-технической сферы, например различие температурных шкал, различия в названиях больших чисел, различия в системе наименований научных и инженерных должностей в разных странах, а также различия в стиле научного общения в русском и английском языках.

Кроме того, одним из резервов стимулирования мыслительной активности студентов в обучении иноязычному информативному чтению является *проблематизация* существующего содержания обучения профессионально-ориентированному чтению на занятиях по иностранному языку, разработка и внедрение методики по решению комплекса коммуникативно-познавательных задач, в основании которых лежат проблемные задачи и проблемные вопросы как способы актуализации смысловых решений на основе информации текстовых материалов. Вот в чем, на наш взгляд, заключается суть информативного чтения как особого вида речевой деятельности по декодированию печатных знаков иностранного языка.

Другим важным аспектом обучения информативному чтению с использованием компьютерных технологий является та особая среда, в которой происходит эта деятельность [12].

Особенности восприятия текстовой информации с экрана монитора обуславливают необходимость уделять особое внимание физическим свойствам электронного текста и учитывать оптимальные условия восприятия электронного текста, определяющие его удобочитаемость и безопасность использования.

Основное отличие чтения с монитора от чтения с бумаги заключается в том, что глаза читающего с монитора устают намного быстрее. Это обусловлено множеством факторов, начиная от слишком сильной или недостаточной яркости экрана и особенностей монитора и заканчивая позой, в которой читающий привык работать за компьютером, и освещением рабочего места.

Важно отметить, что чтение электронных источников информации связано еще с рядом трудностей. Чаще всего на мониторе помимо читаемого текста присутствуют многочисленные элементы интерфейса текстового редактора, Интернет-браузера или какого-либо другого приложения. Эти элементы отвлекают чтеца, что затрудняет процесс понимания и увеличивает время, необходимое для прочтения.

Чтение с монитора сопряжено с необходимостью постоянно находиться в одном положении из-за стационарного расположения компьютера. Это может вызвать общую усталость всего организма, что уменьшает эффективность чтения и даже может негативно сказаться на здоровье читающего.

Эти трудности можно снять полностью или частично несколькими способами. Однако далеко не все специалисты их знают и применяют. К таким способам мы относим следующие.

1. Использование специальных программ для чтения текстов в электронных форматах. Эти программы облегчают процесс чтения путем устранения лишних элементов интерфейса с экрана монитора, подбора наиболее подходящего и «легкочитаемого» шрифта и кегля, подбора фона, на котором текст не выделялся бы слишком ярко, но в то же время и не сливался с ним. Некоторые подобные программы даже имитируют текстуру и

форму бумаги, что превращает монитор в «книгу». Кроме того, в продвинутых текстовых редакторах есть специальный режим для чтения, о котором знают не все специалисты.

2. Использование специализированных устройств для чтения электронных книг. Они имеют большой экран с высокой яркостью и четкостью и поставляются с предустановленным программным обеспечением для работы с книгами и словарями. Сейчас появился целый ряд принципиально новых устройств на базе так называемых электронных чернил, обеспечивающих показатели экрана, не уступающие по эргономике традиционной бумаге. Кроме того, существует возможность читать электронные тексты с так называемых наладонников или коммуникаторов. Несмотря на то что его экран чаще всего неидеально приспособлен к длительному чтению, они являются наиболее популярными устройствами для чтения.

3. Наконец, существует возможность распечатать необходимый текст. Однако недостаточно подготовленный к распечатке текст читать с бумаги не многим легче, чем с экрана компьютера. Важно подобрать шрифт и кегль, проставить номера страниц, возможно, распечатать в «книжном» формате (страница располагается горизонтально и делится на две части). Это сильно облегчит процесс чтения и даст возможность сосредоточиться на информации.

Помимо трудностей, следует назвать и целый ряд *преимуществ* обучения информативному чтению в электронной среде. В первую очередь, это использование *гипертекстовой технологии*. Она связывает между собой различные компоненты информации при помощи механизма гиперссылок и позволяет читателю свободно перемещаться нелинейным образом, придавая всему процессу высокий уровень интерактивности.

Возможность *визуализации* текстовой информации и *моделирования* реальных ситуаций перехода от одного вида чтения к другому является еще одним важным свойством гипертекста при обучении информативному чтению.

Следует добавить, что главной особенностью электронного текста, представленного в гипертекстовой среде, является *мультимедийность*. За счет объединения текстового, визуального и звукового представления материала возможно применение всех средств воздействия на читателя, что обеспечивает качественно новый уровень активного восприятия информации.

В контексте обучения иностранному языку как средству коммуникации особую роль играет единица обучения чтению. При обучении информативному чтению такой единицей выступает аутентичный текст на иностранном языке, характеризующийся связностью, целостностью, логичностью, последовательностью, завершенностью, информационной насыщенностью и информативностью.

Таким образом, мы рассмотрели некоторые психологические и педагогические особенности обучения информативному чтению текстов на иностранном языке в условиях профессионально-ориентированного образования с использованием электронной среды.

### Литература

1. *Полат Е.С.* Некоторые концептуальные положения организации дистанционного обучения иностранному языку на базе компьютерных телекоммуникаций // ИЯШ. 1998. № 5. С. 6–11.
2. *Вильшиенская Е.Н.* Практические вопросы использования Интернета в преподавании английского языка в вузе. – URL: <http://www.ict.edu.ru/vconf/index.php?a=vconf&c=getForm&r-thesisDesc&d=light>
3. *Берман И.М.* Методика обучения английскому языку в неязыковом вузе. М.: Просвещение, 1970. 234 с.
4. *Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А., Фоломкина С.К., Шатилов С.Ф.* Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учеб. М.: Высш. шк., 1982. С. 269–274.
5. *Ляховицкий М.В.* Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учеб. пособие для педагогических институтов по специальности «Иностранные языки» / Н.И. Гез, М.В. Ляховицкий, А.А. Миролюбов и др. М.: Высш. шк., 1982. 374 с.
6. *Шатилов С.Ф.* Профессионально направленное обучение иностранному языку в педагогическом вузе: Межвуз. сб. науч. тр. / Ленингр. гос. пед. ин-т им. А.И. Герцена. Л.: Ленингр. пед. ин-т, 1985. 170 с.
7. *Серова Т.С.* Психологические и лингводидактические аспекты обучения профессионально-ориентированному иноязычному чтению в вузе. Свердловск: Урал. ун-т, 1988. 229 с.
8. *Евдокимова М.Г.* Система обучения иностранным языкам на основе информационно-коммуникационной технологии (технический вуз, английский язык): Автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02. М., 2007. 49 с.
9. *Фоломкина С.К.* Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: Учеб.-метод. пособие для вузов. М.: Высш. шк., 1987. 207 с.
10. *Славгородская Л.В.* Научный диалог: (Лингв. пробл.) / Отв. ред. Е.С. Троянская. АН СССР, каф. иностр. яз. Л.: Наука, 1986. 166 с.
11. *Чернявская В.Е.* Интерпретация научного текста: Учеб. пособие для студентов старших курсов, магистрантов и аспирантов вузов, обучающихся по направлению 540300 (050300) «Филологическое образование» / В.Е. Чернявская. М.: ЛКИ, 2007. 127 с.
12. *Обдалова О.А.* Особенности новой педагогической среды при обучении иностранным языкам // Вестник Томского государственного университета. 2009. № 322. С. 207.

### PSYCHOLOGICAL AND PEDAGOGICAL CHARACTERISTICS OF TEACHING READING FOR INFORMATION ON PROFESSIONALLY-BASED TOPICS IN THE ELECTRONIC MEDIA

Obdalova O.A.

**Summary.** The article is aimed at highlighting some pedagogical and psychological characteristics of reading for information using an electronic media. This specific type of reading is analyzed in terms of its subtypes and their major features in comparison with the traditional classification. Some difficulties and advantages of the reading process using the computer are identified and analyzed.

**Key words:** reading for information, professional and specific purposes, the electronic media, characteristics.